

January 3, 2022

Dear Families,

We hope you had a restful holiday and were able to spend time with your loved ones. As we welcome students back into our classrooms from a well-deserved winter break, our highest priority continues to be the health and safety of our students, families, and staff. To this end, we are putting additional health and safety measures in place to ensure students and staff are safe and that our schools can continue to be open.

The following updates were made in partnership with our City and State public health colleagues and are based on federal and scientific guidance.

Home Test Kits

- Beginning January 3, schools will distribute free, take-home COVID-19 rapid test kits to **any student or staff who exhibit COVID-like symptoms or have been in a classroom where a positive case has been identified.**
- If your child was **exposed** to COVID-19 at school, please help your child take the first test on the day they receive the home test and help your child take the second test five days after exposure or at the first indication of symptoms.
 - Your child may continue to attend school as long as your child receives negative test results and does not experience any symptoms of COVID-19.
 - If your child has COVID-like symptoms or feels ill before the fifth day, please have your child isolate and take the second home test immediately.
 - If your child tests positive on either home test, your child must isolate for 10 days following the first positive result. Please contact your child's school immediately to inform them and for further guidance.
- If your child **had symptoms** of COVID-19 at school, please help your child take the first test **immediately** and help your child take the second test **24 hours later.**
 - Your child may not attend school until they receive negative results on both of these home tests taken within 24 hours of each other and have been fever-free for 24 hours without the use of fever-reducing medication OR if your child receives a negative test result from a PCR COVID test.
 - If your child tests positive on either home test, your child must isolate for 10 days following the first positive result. Please contact your child's school immediately and report the test results.
- Any student who tests positive on a take-home test should immediately report it to the school and begin isolating. Students who test positive must isolate for 10 days and can return to school on Day 11. No negative test is required to return to school.
- As a reminder, all students, staff and visitors must pass the DOE health screener in order to enter school buildings. Additional questions will be added to the health screeners for those students and staff who receive at-home rapid test kits to share their negative result. No other proof of a negative result is required in order for these students to enter the school building.

New Quarantine Policy

Our goal is to ensure that students safely remain in school as much as possible, and we have updated our policies to ensure we meet this goal. This means that if there is a positive case in a classroom:

- For students in kindergarten through grade 12, unvaccinated or not yet fully-vaccinated students who were in close proximity to a positive case will no longer have to quarantine and will continue attending

school if they do not have symptoms and do not have a positive test result from a COVID test. Instead, all students and adults in that classroom will receive a take-home rapid test kit and take two tests over the course of five days.

- For students in 3-K and Pre-K, the quarantine policy will remain the same, meaning that any 3-K or pre-K student who was in close proximity to a positive case will still have to quarantine for 10 days.

Increased In-School Surveillance Testing

To further ensure the safety of our students, families, and staff, the in-school surveillance testing program is expanding to double the number of individuals tested in each school, including both vaccinated and unvaccinated students, in grades 1 and up. The random in-school surveillance program continues to provide public health experts with an accurate look at the prevalence of COVID-19 in schools. We encourage all families who have not yet submitted consent, regardless of whether their child is vaccinated, to consent to in-school testing through their NYC Schools Account (schoolsaccount.nyc) or return a signed paper form to the school. Additional information on testing for students and the printable version of the consent form in multiple languages can be found on the New York City Department of Education (DOE) website:

schools.nyc.gov/covidtesting

Testing is a critical part of keeping schools open and communities safe. Thank you to those families who have already consented to testing, and for your cooperation by participating in our in-school testing program!

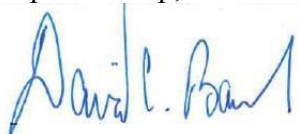
COVID-19 Testing Sites

- The Department of Health and Mental Hygiene (DOHMH) continues to open new testing sites throughout the five boroughs. We *strongly encourage* that all students get tested for COVID-19, through a PCR, lab-based rapid test, or a home test kit on a continuous basis, regardless of vaccination status. For a list of testing sites, including sites with at-home rapid tests, call 212-COVID19, visit nyc.gov/covidtest, text "COVID TEST" to 855-48, or call 311 to find a nearby testing site.
- Additionally, many pharmacies and doctors' offices are offering COVID-19 testing. Please check with your pediatrician's office or local pharmacy to see if you can schedule a test.

We know that nothing is more important to you than keeping your children in school, learning in healthy and safe environments. The changes we are announcing today aim to keep students in our classrooms with the least amount of disruption as possible, while putting their safety front and center.

We will continue to update you as the situation changes and hear your feedback on these updated policies and procedures. We thank you in advance for partnering with us to keep our children and staff safe in school.

In partnership,



David C. Banks
New York City Schools Chancellor



To view a copy of this document in your language, visit schools.nyc.gov/messagesforfamilies

للاطلاع على نسخة مترجمة من هذه الوثيقة، يرجى زيارة الرابط schools.nyc.gov/messagesforfamilies	এই ডকুমেন্টের অনুবাদকৃত সংস্করণটি দেখতে, schools.nyc.gov/messagesforfamilies ভিজিট করুন	如要查看本文件的中文譯本，請上網到 schools.nyc.gov/messagesforfamilies
Pour voir une version traduite de ce document, allez sur schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Pou wè yon vèsyon dokiman sa a nan lòt lang, ale nan schools.nyc.gov/messagesforfamilies	이 문서의 번역본은 schools.nyc.gov/messagesforfamilies 에 있습니다.
Перевод документа находится по адресу: schools.nyc.gov/messagesforfamilies	Para ver una versión traducida de este documento, visite schools.nyc.gov/messagesforfamilies	اس دستاویز کی ترجمہ شدہ اشاعت دیکھنے کے لیے ذیل پر جائیں schools.nyc.gov/messagesforfamilies

Estimadas familias:

Esperamos que hayan descansado durante los días festivos y que hayan podido compartir con sus seres queridos. A medida que les damos la bienvenida de vuelta a nuestros estudiantes en los salones de clases, luego de un muy merecido receso de invierno, nuestra mayor prioridad continúa siendo la salud y la seguridad de nuestros estudiantes, familias y personal. Con este fin, estaremos implementando medidas adicionales de salud y seguridad para asegurar que los estudiantes y el personal estén sanos y que nuestras escuelas puedan continuar abiertas.

Las siguientes actualizaciones fueron realizadas con base en guías federales y científicas, y en colaboración con nuestros colegas de la salud pública de la Ciudad y del Estado.

Kits de pruebas caseras

- A partir del 3 de enero, las escuelas distribuirán kits gratuitos de pruebas caseras rápidas a **cualquier estudiante o miembro del personal que tenga síntomas similares a los de COVID-19 o que haya estado en un salón de clases en el que se haya identificado un caso positivo.**
- Si su hijo **estuvo expuesto** a COVID-19 en la escuela, ayúdenlo a realizarse la primera de las dos pruebas caseras el día en que reciban el kit. Luego ayúdenlo a realizarse la segunda prueba cinco días después de la fecha en que estuvo expuesto o tan pronto comience a mostrar algún síntoma.
 - Su hijo podrá continuar asistiendo a la escuela siempre y cuando tenga resultados negativos y no tenga síntomas de COVID-19.
 - Si su hijo muestra síntomas similares a los de COVID-19 o se siente enfermo antes del quinto día, asegúrense de que permanezca aislado y háganle la segunda prueba casera del kit inmediatamente.
 - Si su hijo da positivo en cualquiera de las dos pruebas caseras, este deberá permanecer aislado durante 10 días a partir del primer resultado positivo. Comuníquense de inmediato con el personal de la escuela de su hijo para avisarle y recibir orientación adicional.
- Si su hijo **tuvo síntomas** de COVID-19 en la escuela, ayúdenlo a realizarse la primera de las dos pruebas caseras **inmediatamente**, y la segunda prueba **24 horas más tarde.**
 - Su hijo no podrá asistir a la escuela hasta que obtenga resultados negativos en ambas pruebas caseras, realizadas con un período de 24 horas entre cada prueba, y haya estado sin fiebre durante 24 horas sin haber tomado medicamentos para bajar la fiebre; o si recibe un resultado negativo en una prueba molecular PCR de COVID-19.
 - Si su hijo da positivo en cualquiera de las dos pruebas caseras, este deberá permanecer aislado durante 10 días a partir del primer resultado positivo. Comuníquense de inmediato con el personal de la escuela para informarle sobre el resultado de las pruebas.
- Cualquier estudiante o miembro del personal que dé positivo en una prueba casera deberá informarlo a la escuela y comenzar a aislarse inmediatamente. Los estudiantes que den positivo en la prueba tendrán que aislarse durante 10 días y podrán regresar a la escuela en el undécimo día. No será necesario presentar una prueba negativa para regresar a la escuela.
- Les recordamos que todos los estudiantes, el personal y los visitantes tendrán que responder el cuestionario de salud antes de poder entrar a los edificios escolares. Para los estudiantes y miembros del personal que reciban kits de pruebas caseras: se añadirán preguntas en el cuestionario de salud, a fin de que tengan un modo de compartir su resultado negativo. No será necesaria ninguna otra evidencia de un resultado negativo para que estos estudiantes puedan entrar a la escuela.

Nueva política sobre la cuarentena

Nuestro objetivo es de asegurar que los estudiantes permanezcan a salvo en la escuela tanto como sea posible, por lo que hemos actualizado nuestras políticas. Esto significa que, si hay un caso positivo de COVID-19 en un salón de clases:

- Los estudiantes de kínder a 12.º grado que no estén vacunados en lo absoluto o que estén parcialmente vacunados, y que hayan estado físicamente cerca de un caso positivo, ya no tendrán que hacer cuarentena. Continuarán asistiendo a la escuela, siempre que no tengan síntomas y no hayan obtenido un resultado positivo en la prueba de COVID-19. En lugar de hacer cuarentena, estos estudiantes y adultos recibirán un kit con dos pruebas caseras rápidas, las cuales deberán ser administradas en el transcurso de cinco días.
- Para los estudiantes en 3-K y prekínder, la política sobre la cuarentena no cambiará, lo que significa que cualquier estudiante de 3-K o prekínder que haya estado cerca de una persona que diera positivo, aún tendrá que hacer cuarentena durante 10 días.

Aumento en la vigilancia a través de la realización de pruebas en la escuela

Para fomentar la seguridad de nuestros estudiantes, familias y personal, el programa de vigilancia a través de la realización de pruebas en la escuela ha sido mejorado, de manera que se duplicará la cantidad de personas a las que se les hará la prueba en cada escuela, a incluir tanto estudiantes vacunados como no vacunados, desde 1.º grado en adelante. El programa de vigilancia mediante pruebas al azar en la escuela continúa proveyendo información precisa para los expertos en salud pública acerca de la prevalencia de COVID-19 en las escuelas. Independientemente de si sus hijos están vacunados o no, recomendamos que las familias que aún no lo hayan hecho, autoricen la realización de pruebas a sus hijos en la escuela, confirmando en línea desde su cuenta de NYC Schools (schoolsaccount.nyc) o firmando un formulario impreso y enviándolo a la escuela. Pueden encontrar información adicional sobre las pruebas de COVID-19 para los estudiantes y descargar la versión imprimible del formulario de autorización, disponible en múltiples idiomas, visitando el sitio web del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE), en: schools.nyc.gov/covidtesting

La realización de pruebas es primordial para que las escuelas continúen abiertas y las comunidades permanezcan a salvo. ¡Gracias a las familias que ya han enviado su autorización, por su cooperación, y por su participación en nuestro programa de realización de pruebas en la escuela!

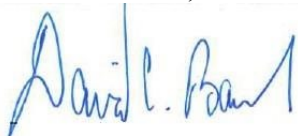
Lugares para la realización de pruebas de COVID-19

- El Departamento de Salud y Salud Mental (*Department of Health and Mental Hygiene*, DOHMH) continúa abriendo nuevos lugares para la realización de pruebas en los cinco condados. *Recomendamos enfáticamente* que todos los estudiantes se realicen la prueba de COVID-19, de forma continua e independientemente de su estatus de vacunación, ya sea a través de una prueba molecular de PCR, una prueba rápida de antígenos (*rapid test*) de laboratorio, o una prueba casera. Para acceder a una lista de lugares donde se realizan estas pruebas, incluyendo las pruebas caseras rápidas, pueden llamar al 212-COVID19 o visitar el sitio web, nyc.gov/covidtest. Además, pueden enviar un mensaje de texto con la frase "COVID TEST" al 855-48 o llamar al 311 para encontrar un lugar de pruebas cercano.
- Además, muchas farmacias y oficinas médicas podrían ofrecer pruebas de COVID-19. Comuníquense con las oficinas de sus pediatras o con sus farmacias locales a fin de programar una cita y hacerles la prueba a sus hijos.

Sabemos que nada es más importante para ustedes que mantener a sus hijos aprendiendo en la escuela, en un entorno saludable y seguro. Los cambios que anunciamos en el día de hoy se realizan con el fin de que los estudiantes puedan permanecer en sus salones de clases con la menor cantidad posible de distracciones, siempre priorizando su seguridad.

Según surjan cambios, continuaremos brindándoles información actualizada y solicitando sus opiniones sobre toda revisión de políticas y procedimientos. Agradecemos de antemano su cooperación en ayudarnos a mantener a nuestros estudiantes y personal sanos y a salvo en las escuelas.

En colaboración,



David C. Banks
Canciller de las escuelas de la Ciudad de Nueva York